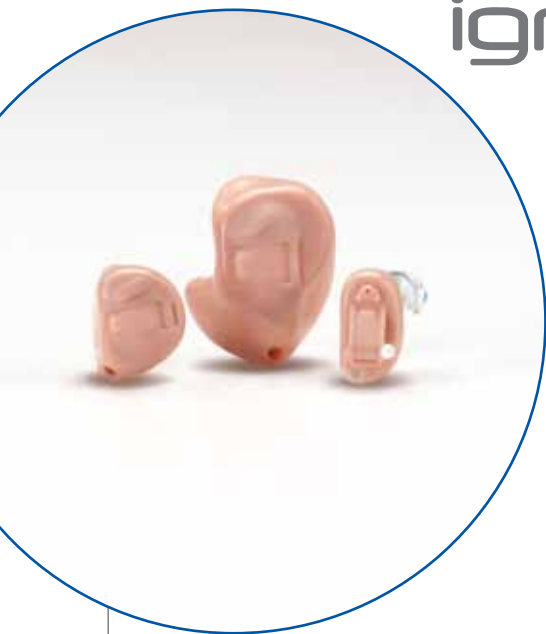


X series™ ignite™



Endoauricolari
ITE (CE),
ITC (H10 - CC),
CIC (Piccolo)

Caratteristiche	
ITE Caratteristiche	4
ITC Caratteristiche	5
CIC Caratteristiche	6
Preparazione	
Pile	7
Toni Indicatori Pila Scarica	9
Inserimento e rimozione	10
Funzionamento	
Accensione e Spegnimento	12
Controllo del Volume	13
Multimemoria	15
Impostazioni Direzionalità	16
Utilizzo del telefono	16
Manutenzione e Pulizia	
Pulizia dell'Apparecchio Acustico	19
Servizio e Riparazione	20
Guida alla Soluzione dei Problemi	20
Per una Migliore Comunicazione	
Per Lei	21
Per famiglia e amici	22
Avvertenze	
Required Information	23
Informazioni sul Dispositivo Medico	25

Il mio apparecchio acustico è:

- ITE (CE) vedere pag. 4
- ITC (H10-CC) vedere pag. 5
- CIC (Piccolo) vedere pag. 6

Caratteristiche, Controlli ed Identificazione

Il Suo apparecchio acustico è dotato di:

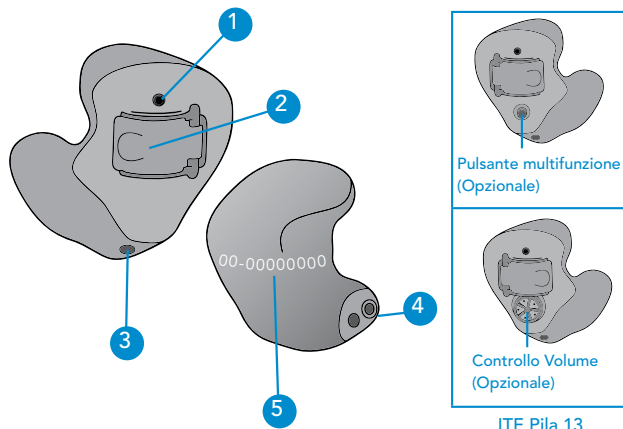
1. Ingresso(i) microfono
2. Sportello Pila (accesso/spento)
3. Ventilazione (opzionale)
4. Uscita del Ricevitore e Paracerume

Il Suo apparecchio acustico può essere identificato dalla:

5. Posizione e colore del numero di matricola:

ROSSO lato destro

BLU lato sinistro



ITE Pila 13

Caratteristiche, Controlli ed Identificazione

Il Suo apparecchio acustico include:

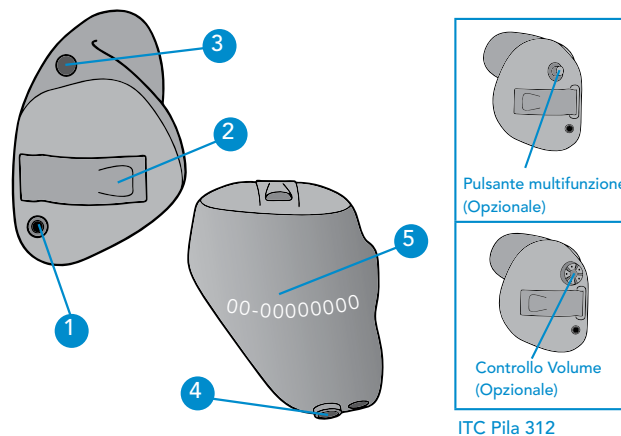
1. Ingresso(i) microfono
2. Sportello Pila (accesso/spento)
3. Ventilazione (opzionale)
4. Uscita del Ricevitore e Paracerume

Il Suo apparecchio acustico può essere identificato dalla:

5. Posizione e colore del numero di matricola:

ROSSO lato destro

BLU lato sinistro



ITC Pila 312

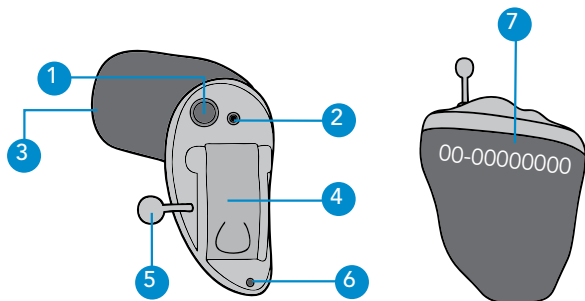
Caratteristiche, Controlli ed Identificazione

Il Suo apparecchio acustico include:

1. Pulsante Multifunzione (opzionale)
2. Ingresso del Microfono
3. Uscita del Ricevitore e Paracerume
4. Sportello Pila (acceso/spento)
5. Filo Estrattore
6. Ventilazione (opzionale)

Il Suo apparecchio acustico può essere identificato dal colore del guscio (rosso per il lato destro e blu per il lato sinistro) e dal numero di matricola:

7. Posizione del numero di matricola



CIC Pila: 10

In caso di guscio diverso colore il lato può essere identificato dal numero di matricola:

ROSSO: lato destro

BLU: lato sinistro

Pile

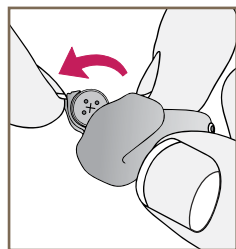
Il Suo apparecchio acustico funziona mediante l'utilizzo di una pila. La dimensione della pila è identificata dal colore riportato sulla confezione, colore arancio (pila 13), colore marrone (pila 312) e colore giallo (pila 10).

Il mio apparecchio acustico utilizza:

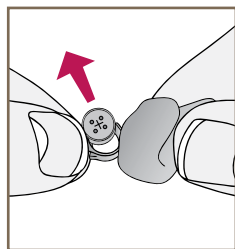
- Pila 13 ITE (CE) – colore Arancio
- Pila 312 ITC (H10 - CC) – colore Marrone
- Pila 10 CIC (PICCOLO) – colore Giallo

Inserimento e rimozione pila:

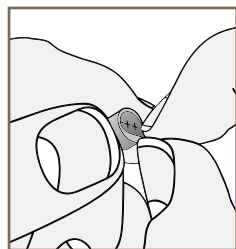
1. Aprire lo sportello pila con l'aiuto di un unghia.
2. Aprire lo sportello pila delicatamente e rimuovere la pila scarica.
3. Rimuovere il sigillo adesivo dalla nuova pila.
4. Inserire la nuova pila con il segno "+" (inciso nella parte piatta della pila) nello stesso verso del simbolo "+" presente sullo sportello pila.
5. Chiudere lo sportello pila.



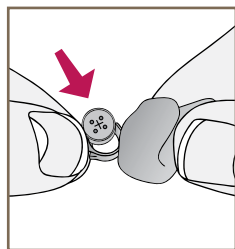
1



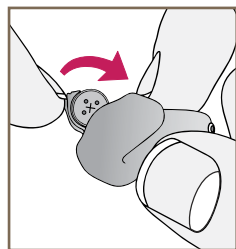
2



3



4



5

Toni Indicatori Pila Scarica

L'apparecchio acustico emetterà un segnale sonoro per avvisare che la pila si sta scaricando. La pila dovrà essere sostituita entro 5* minuti; l'imminente spegnimento dell'apparecchio sarà contraddistinto da un ulteriore segnale sonoro.

**I tempi possono variare a seconda della marca della pila e dai livelli di rumore ambientale.*

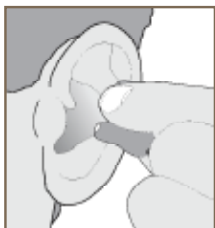
Consigli utili

- **NON FORZARE MAI LA CHIUSURA DELLO SPORTELLO PILA**, che potrebbe danneggiarsi seriamente. Se lo sportello pila non si chiude correttamente, verificare che la pila sia inserita nel modo appropriato.
- Non aprire lo sportello pila oltre il blocco meccanico, potrebbe danneggiarsi.
- Viste le dimensioni delle pile, si consiglia di inserirle o sostituirle sopra ad un tavolo, riducendo così la possibilità che l'apparecchio acustico e la pila possano cadere per terra.
- Estrarre la pila quando non utilizza l'apparecchio acustico.
- Fare attenzione a non ricaricare, aprire, manomettere o riscaldare le pile.
- Si raccomanda di smaltire le pile scariche negli appositi contenitori di rifiuto.
- L'audioprotesista potrà consigliare il modello e la dimensione di pila più idoneo al Suo apparecchio acustico e informarla sulla durata stimata della stessa.

Inserimento e Rimozione dell'Apparecchio Acustico

Inserimento dell'Apparecchio Acustico:

1. Tenere l'apparecchio acustico con il pollice e l'indice sui bordi esterni del guscio.
2. Inserire la punta del canale dell'apparecchio acustico nel condotto uditivo e ruotarlo all'indietro. Premere leggermente l'apparecchio acustico con la punta del dito fino a collocarlo nella posizione perfetta.



1



2

Rimozione dell'Apparecchio Acustico:

Afferrare l'apparecchio acustico con il pollice e l'indice; ruotarlo delicatamente e tirare verso l'esterno.

Se l'apparecchio acustico è provvisto di filo estrattore: afferrarlo e tirare delicatamente verso l'esterno.

Consigli utili

- Possono verificarsi irritazioni o leggere infiammazioni fino a quando l'orecchio non si sarà abituato alla presenza un oggetto al suo interno; se l'infiammazione persiste, contattare l'audioprotesista.
- Se si dovesse verificare una reazione allergica, l'audioprotesista potrà consigliare materiali alternativi.
- Se si verificasse un gonfiore anomalo, un'eccessiva fuoriuscita di cerume, od altra condizione anomala, contattare immediatamente un medico.

⚠ ATTENZIONE:

ATTENZIONE INGERIRE LE PILE E' PERICOLOSO

- ⚠ Conservare le pile fuori dalla portata di bambini, di persone affette da gravi disturbi psichici e di animali domestici.
- ⚠ Attenzione a non confondere pile con pillole. Controllare sempre i medicinali prima di ingerirli.
- ⚠ Non mettere mai le pile in bocca, si rischia di ingerirle inavvertitamente.
- ⚠ In caso di ingestione, contattare immediatamente un medico.

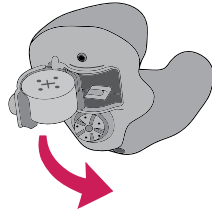
LE PILE USATE VANNO GETTATE NEGLI APPOSITI CONTENITORI DI RICICLO.



Accensione e Spegnimento

Accensione: inserire la pila e chiudere lo sportello pila.

Spegnimento: aprire completamente lo sportello fino ad allontanare la pila dai contatti interni dell'apparecchio acustico.



Alcuni apparecchi acustici sono dotati di funzione di "accensione ritardata". Questa funzione consente che l'apparecchio acustico inizi ad amplificare solo dopo alcuni secondi dal momento dell'accensione, permettendo di inserire tranquillamente l'apparecchio acustico.

Se l'opzione è disponibile sul Suo apparecchio acustico, una serie di toni indicherà che l'apparecchio è completamente in funzione.

Controllo del volume

- Controllo del Volume Automatico. Vedere sezione seguente.
- Pulsante Multifunzione. Vedere sezione seguente.
- Controllo del Volume a Rotazione. Vedere pagina 14.

Controllo del Volume Automatico

Il controllo del volume del Suo apparecchio acustico è impostato direttamente dall'audioprotesista. Se i suoni risultassero troppo forti o troppo deboli, contatti il l'audioprotesista per una migliore regolazione.

Pulsante Multifunzione – Controllo del Volume

Potrà regolare il volume del Suo apparecchio acustico semplicemente premendo e rilasciando il pulsante multifunzione.

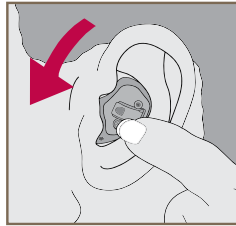
Impostazione Volume

Livello	Tono
Livello 5 (livello massimo)	5 beep più 1 tono
Livello 4	4 beep
Livello 3 (livello impostato)	3 beep
Livello 2	2 beep
Livello 1 (livello massimo)	1 beep più 1 tono

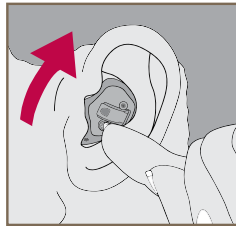
Controllo del Volume a Rotazione

Ruotare il controllo del volume utilizzando la punta del dito.

1. Per rendere il suono più forte, continuare a ruotare, in senso orario
2. Per rendere il suono meno forte, continuare a ruotare, in senso antiorario.



AUMENTARE IL VOLUME



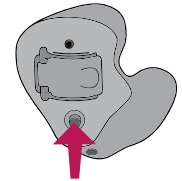
DIMINUIRE IL VOLUME

Livello	Tono
(Livello Massimo)	5 beep più 1 tono
↕	
Livello 3 (Livello Impostato)	3 beep
↕	
(Livello Minimo)	1 beep più 1 tono

Multimemoria

- Il pulsante multifunzione ha la funzione di Multimemoria. Vedere pagina seguente.

Il Suo audioprotesista può programmare l'apparecchio acustico in quattro programmi/memorie di ascolto differenti. Quando l'apparecchio acustico viene acceso, è programmato per una situazione di ascolto normale. E' possibile accedere ai successivi programmi di ascolto premendo il pulsante multifunzione situato sull'apparecchio acustico.



Il passaggio da una memoria/programma all'altra può essere riconosciuto da una serie di toni o da un indicatore vocale.

Contatti il Suo audioprotesista per richiedere la soluzione più adatta alle Sue esigenze.

Impostazioni Direzionalità

Il Suo apparecchio acustico é dotato di microfoni direzionali che migliorano la comprensione del parlato in ambienti rumorosi. L'audioprotesista Le fornirà indicazioni sulle "Impostazioni Direzionalità" dell'apparecchio acustico.

Utilizzo con il Telefono

Le caratteristiche del Suo apparecchio acustico permettono di comunicare in modo efficace anche al telefono. Eventuali opzioni saranno indicate direttamente dall'audioprotesista.

Risposta e bobina telefonica automatica

Il mio apparecchio acustico ha le seguenti impostazioni per l'utilizzo telefonico:

- Risposta Telefonica Automatica (ATR). Vedere sezione seguente
- Bobina Telefonica Automatica (autocoil). Vedere sezione seguente
- Bobina Telefonica Manuale. Vedere pagina 7. La bobina telefonica si trova nel programma N#.

Per attivare l'opzione, avvicinare la cornetta direttamente all'orecchio, come farebbe normalmente, e l'apparecchio acustico si imposterà automaticamente sulla regolazione dedicata all'ascolto telefonico. Una volta allontanato il telefono dall'orecchio, l'apparecchio acustico tornerà automaticamente, dopo alcuni secondi, alla modalità d'ascolto normale.

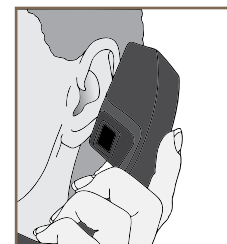
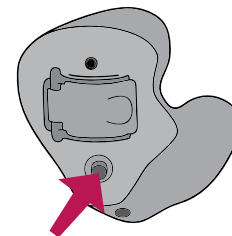
Nota: se ha un telefono compatibile con gli apparecchi acustici, ma le opzioni "Risposta Telefonica Automatica" o "Bobina Telefonica Automatica" non si attivano automaticamente, l'audioprotesista può fornire una piccola calamita da posizionare sulla cornetta telefonica. La calamita permetterà l'attivazione della funzione telefonica automaticamente.

Bobina Telefonica a Impostazione Manuale

Gli apparecchi acustici con bobina telefonica manuale permettono l'attivazione telefonica, quando necessario. La commutazione avviene usando il pulsante multifunzione.

Informazioni Generali Uso Telefono

Alcuni apparecchi acustici funzionano meglio tenendo la cornetta vicino all'orecchio, evitando di coprirlo completamente. In alcuni casi, se dovesse sentire un fischio (feedback), scosti leggermente il ricevitore del telefono fino a trovare l'angolazione in cui il fischio si interrompe. L'audioprotesista può fornire le istruzioni e le tecniche più adatte alle Sue necessità.



Alcuni portatori di apparecchi acustici riferiscono di sentire strani suoni emessi dai propri apparecchi quando tentano di usare il telefono cellulare. Ciò indica che il telefono cellulare e la protesi acustica non sono pienamente compatibili. In accordo allo standard ANSI C63.19 (ANSI C63.19- 2006 American National Standards Methods of Measurement of compatibility Between Wireless Communication Devices and Hearing Aids), la compatibilità di un particolare apparecchio acustico con un determinato cellulare può essere preventivamente stimato dal rapporto di immunità delle emissioni del cellulare verso l'apparecchio. Per esempio, la somma del rapporto della protesi di CLASSE 2 (M2) e della CLASSE del telefono di 3 (M3) dovrebbe risultare una CLASSE 5. Qualsiasi combinazione di classe che combinata da un valore uguale a 5, offrirà una classe di "uso normale"; una combinazione che dà come risultato un valore 6 o maggiore indicherà "prestazioni eccellenti".

L'immunità di questo apparecchio acustico è indicata come M2/T2. Le caratteristiche e il sistema di classificazione sono basate sulle migliori informazioni disponibili, ma non possono garantire che tutti gli utenti saranno soddisfatti.

NOTA: Le prestazioni di ogni apparecchio acustico possono variare al variare con il modello di cellulare. Provi l'apparecchio acustico con il suo cellulare o, se sta acquistando un nuovo modello, si assicuri di provarlo prima con le protesi. Per maggiori informazioni chiedi al costruttore /fornitore di telefoni la guida alla "Compatibilità con apparecchi acustici digitali".

Pulizia dell'Apparecchio Acustico

Pulire costantemente l'apparecchio acustico. Il calore, l'umidità e le sostanze estranee possono diminuire le prestazioni della protesi.

- Pulire giornalmente l'apparecchio acustico (guscio) con un panno morbido e asciutto o con una salvietta igienizzante acquistabile presso il Suo audioprotesista. Per evitare danni causati dalla caduta, effettuare questa operazione sopra ad una superficie morbida.
- Usare l'apposito spazzolino in dotazione per pulire intorno al microfono, al ricevitore e allo sportello pila.
- Non usare mai acqua, solventi, sostanze oleose o liquidi per pulire il Suo apparecchio acustico.

Il Suo audioprotesista Le potrà fornire ulteriori informazioni su particolari procedure di pulizia e manutenzione, se necessario.

Consigli utili

- Quando non indossa l'apparecchio acustico, lasciare lo sportello pila aperto per permettere all'umidità di evaporare.
- Quando non indossa l'apparecchio acustico, rimuovere la pila completamente; tenere sempre l'apparecchio acustico nell'apposita custodia, in ambienti asciutti e sicuri; tenere lontano dalla luce diretta del sole e lontano da fonti di calore; tenere in posti facilmente accessibili. Tenere fuori dalla portata dei bambini, dalle persone affette da gravi disturbi psichici e dagli animali domestici.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli dati in dotazione per la pulizia del Suo apparecchio acustico.

Servizio e Riparazione

Nel caso in cui l'apparecchio acustico non funzioni, evitare di effettuare riparazioni autonomamente. Non solo farebbe decadere la garanzia dell'apparecchio acustico, ma con ogni probabilità renderebbe il danno ancora maggiore. In caso di malfunzionamento, segua le seguenti istruzioni; se il problema dovesse persistere contatti il Suo audioprotesista.

Guida alla soluzione dei problemi

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Debole	Pila scarica	Sostituire la pila
	Ricevitore e microfono ostruito	Pulire il ricevitore e microfono con l'apposito spazzolino
		Sostituire il paracerume
Abbassamento della perdita uditiva	Contattare il Suo audioprotesista	
Scarsa resa	Pila scarica	Sostituire la pila
Distorsione	Pila scarica	Sostituire la pila
	Apparecchio Acustico difettoso	Contattare il Suo audioprotesista
Muto	Pila scarica	Sostituire la pila
	Ricevitore e microfono ostruito	Pulire il ricevitore e microfono con l'apposito spazzolino. Sostituire il paracerume.

Il tempo d'adattamento all'apparecchio acustico dipende dalla frequenza con la quale lo indosserà. Può succedere che, appena indossata la protesi, non sarà in grado di sentire e comprendere tutto. Come con tutte le cose nuove, sono necessari tempo e pazienza prima di abituarsi a questo nuovo modo di sentire. Inizialmente, noterà un aumento del livello di rumore intorno a lei. Questo rumore di sottofondo è sempre stato presente, ma a causa della sua ipoacusia, non lo ha mai avvertito. L'udito è solo una parte del processo comunicativo, di come scambiamo pensieri, idee e sentimenti. La lettura labiale, le espressioni del viso e la gestualità possono migliorare il processo di apprendimento e supplire a quello che la sola amplificazione potrebbe non darle.

Per Lei:

- Spostarsi vicino all'oratore e mantenerlo nel campo visivo.
- Posizionarsi di fronte all'interlocutore, preferibilmente in un ambiente silenzioso.
- Cercare il punto in cui la comprensione risulta migliore.
- Ridurre al minimo le distrazioni.
- Inizialmente, i rumori di fondo possono creare molto fastidio. Tenga presente che lei non li ha mai sentiti prima.

- Comunicare agli altri quello di cui si ha bisogno. Tenga presente che la maggior parte delle persone non la conoscono e non “percepiscono” il suo problema acustico.
- Sviluppare aspettative realistiche su quello che l'apparecchio acustico può e non può offrire.
- Il miglior ascolto con un apparecchio acustico si può ottenere combinando desideri, pratica e pazienza.

Per la Sua Famiglia e Amici

Inizialmente, molte persone considerano il problema dell'udito come un problema individuale, qualcosa che si può gestire autonomamente. Tenga presente che la comunicazione coinvolge più di una persona. Il supporto e la comprensione costanti della famiglia e degli amici sono fondamentali nel suo cammino verso un udito migliore. La famiglia e gli amici la possono aiutare nei seguenti modi:

- Assicurandosi di avere la sua completa attenzione prima di iniziare a parlare.
- Guardandola in viso mentre parlano stando possibilmente in una stanza silenziosa.
- Parlando chiaramente ad un livello di voce normale. Urlare o parlare direttamente nell'orecchio possono in realtà rendere la comprensione più difficile.
- Parafrasando piuttosto che ripetendo le stesse parole, in quanto potrebbe essere più semplice la

comprensione di parole differenti.

- Ridurre al minimo le distrazioni mentre si parla.

Avvertenze per gli audioprotesisti

L'audioprotesista, prima di applicare un apparecchio acustico, è tenuto ad informare l'utilizzatore circa la necessità di consultare uno specialista (possibilmente medico Otorino o Audiologo) nel caso in cui, in fase di colloquio, di esame, indagine o nel rivedere qualsiasi altra informazione riguardante il paziente, emerga la presenza di una delle seguenti condizioni:

- I. Malformazione visibile di origine congenita o traumatica dell'orecchio.
- II. Anamnesi che rivela perdite o secrezioni dell'orecchio avvenute nei 90 giorni precedenti.
- III. Anamnesi che presenti ipoacusia improvvisa o a rapida progressione manifestatasi nel corso degli ultimi 90 giorni.
- IV. Vertigini acute o croniche.
- V. Inizio di ipoacusia unilaterale improvviso o recente verificatosi nel corso degli ultimi 90 giorni.
- VI. Differenza audiometrica aereo-ossea uguale o superiore ai 15 decibel sui 500 Hertz (Hz), 1,000 Hz e 2,000 Hz.
- VII. Tracce visibili di un significativo accumulo di cerume o presenza di un corpo estraneo all'interno del condotto uditivo.
- VIII. Dolore o fastidio nell'orecchio.

Attenzione speciale deve essere posta nella selezione e nell'applicazione di apparecchi acustici aventi un livello di

pressione sonora massimo tale da superare i 132 decibel, poiché si corre il rischio di compromettere l'udito residuo del paziente.

Avvertenza importante per gli utilizzatori di apparecchi acustici

L'impiego di un apparecchio acustico non ristabilisce l'udito normale e non previene né risolve l'ipoacusia, derivante da condizioni di natura organica. L'uso degli apparecchi acustici è soltanto parte della riabilitazione uditiva e può essere integrato da training uditivo specifico e formazione relativa alla lettura del labiale. Nella maggior parte dei casi, l'uso discontinuo di un apparecchio acustico non consente all'utente di trarne completo beneficio.

Ipoacusia nel bambino/minore

In caso di bambini affetti da ipoacusia, oltre alla visita preliminare, è necessario rivolgersi ad un medico specialista (ORL/Audiologo) che si occupi sia della valutazione che della riabilitazione, dal momento che l'ipoacusia può causare problemi nello sviluppo del linguaggio, nell'educazione e nel progresso ed inserimento sociale del bambino. Il medico specialista (ORL/Audiologo), per formazione ed esperienza, è la figura di riferimento qualificata e in grado di favorire la valutazione e la riabilitazione del bambino ipoacusico.

Il Suo apparecchio acustico è un DISPOSITIVO MEDICO come definito all'art. 1.2 a) della Direttiva Comunitaria 2007/47/EC relativa ai dispositivi medici.

Il Suo apparecchio acustico è conforme alle prescrizioni di detta Direttiva. Il Suo apparecchio acustico è stato fabbricato per aiutarLa a sentire meglio realizzando l'involucro sulla base del calco del Suo condotto uditivo e personalizzando il circuito elettronico in funzione dell'esame del Suo udito. Il Suo apparecchio acustico personalizzato dispone di una combinazione di diverse caratteristiche e regolazioni, in base al modello selezionato per Lei dal Suo audioprotesista .

La Starkey non è responsabile per eventuali danni all'endoauricolare e/o alla salute dei pazienti causati dall'errata prescrizione o dall'adattamento eseguiti da una persona non autorizzata .

Le raccomandiamo di usare l'apparecchio acustico solo quando è tecnicamente in perfette condizioni. In caso sussistano problemi tecnici, non esiti a contattare il Suo audioprotesista.

Ad oggi non sono stati riportati casi di effetti collaterali nocivi in seguito all'uso di apparecchi acustici. Gli apparecchi acustici non hanno emissioni elettromagnetiche (le uniche che tali dispositivi possono avere) volute o fortuite tali da infastidire l'utilizzatore.

Questo libretto è stato scritto per aiutarLa ad utilizzare correttamente il Suo nuovo apparecchio acustico.

Vi sono contenute tutte le informazioni necessarie per permetterLe di affrontare ogni situazione di ascolto senza problemi. Le raccomandiamo pertanto di leggere il presente libretto con particolare attenzione.

Le consigliamo di rivolgersi per l'assistenza del Suo apparecchio acustico Starkey all'audioprotesista presso il quale ha effettuato l'acquisto. Nessuno meglio dell'audioprotesista conosce il Suo caso e le Sue esigenze. Qualora non sapesse a chi rivolgersi, scriva a:

Starkey Italy S.r.l. -Servizio Clienti
Via Torino 51 - 20063 Cernusco sul Naviglio (MI)
www.starkey.it

Sarà nostra premura comunicarle l'indirizzo del Centro Audioprotesico a Lei più vicino.



NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE: PER LO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO FARE RIFERIMENTO AL SUO AUDIOPROTESISTA DI FIDUCIA. Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche. Il simbolo (RAEE) che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto domestico. Per un corretto trattamento, recupero e smaltimento portare tali prodotti ai punti di raccolta designati, in alternativa è possibile restituire il prodotto al rivenditore di fiducia, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente. Lo smaltimento corretto del prodotto favorirà la conservazione e protezione dell'ambiente. Per ulteriori informazioni consultare il proprio comune di residenza o il punto di raccolta più vicino. In caso di smaltimento non corretto sono previste sanzioni, in base alle leggi nazionali.



Fabbricato da:
Starkey Laboratories inc.
6700 Washington Ave. South
Eden Prairie - Minnesota
MN 55344 - USA

MANDATARIO:
STARKEY LABORATORIES, LTD.
William F. Austin House
Bramhall Technology Park
Pepper Road - Hazel Grove
Stockport, SK7 5BX
UNITED KINGDOM
Tel.: 44-161-483 2200
www.starkeylabs.co.uk

Distribuito da:
Starkey Italy srl
via Torino, 51 - 20063
Cernusco sul Naviglio (MI)
Tel. 02 9272181
Fax 02 92109680
info@starkey.it
www.starkey.it

CE
0086